
THE FAMILY MAINTENANCE ACT
(C.C.S.M. c. F20)

**Child Support Guidelines Regulation,
amendment**

Regulation 87/2001
Registered June 19, 2001

Manitoba Regulation 58/98 amended

1 The Child Support Guidelines Regulation, Manitoba Regulation 58/98, is amended by this regulation.

2(1) Subsection 7(1) of the English version is amended in the part before clause (a)

(a) by striking out "to cover the following expenses, or any portion of those expenses" **and substituting** "to cover all or any portion of the following expenses"; **and**

(b) by striking out "and the reasonableness of the expense, having regard to" **and substituting** ", and the reasonableness of the expense in relation to".

2(2) Clause 7(1)(b) is amended by striking out "prescription drugs" **and substituting** "medications".

2(3) Clause 7(1)(c) of the English version is amended by striking out "any educational programs" **and substituting** "any other educational programs".

LOI SUR L'OBLIGATION ALIMENTAIRE
(c. F20 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement concernant
les lignes directrices sur les pensions
alimentaires pour enfants**

Règlement 87/2001
Date d'enregistrement : le 19 juin 2001

Modification du R.M. 58/98

1 Le présent règlement modifie le Règlement concernant les lignes directrices sur les pensions alimentaires pour enfants, R.M. 58/98.

2(1) Le paragraphe 7(1) de la version anglaise est modifié, dans le passage introductif :

a) par substitution, à « to cover the following expenses, or any portion of those expenses », de « to cover all or any portion of the following expenses »;

b) par substitution, à « and the reasonableness of the expense, having regard to », de « , and the reasonableness of the expense in relation to ».

2(2) L'alinéa 7(1)b) est modifié par suppression de « délivrés sur ordonnance ».

2(3) L'alinéa 7(1)c) de la version anglaise est modifié par substitution, à « any educational programs », de « any other educational programs ».

2(4) The following is added after subsection 7(1):

Extraordinary expenses

7(1.1) In clauses 1(c) and (e), "extraordinary expenses" means

(a) expenses that exceed those that the parent requesting an amount for the extraordinary expenses can reasonably cover, taking into account that parent's income and the amount that the parent would receive under the applicable table or, where the court has determined that the table amount is inappropriate, the amount that the court has otherwise determined is appropriate; or

(b) where clause (a) is not applicable, expenses that the court considers are extraordinary taking into account

(i) the amount of the expense in relation to the income of the parent requesting the amount, including the amount that the parent would receive under the applicable table or, where the court has determined that the table amount is inappropriate, the amount that the court has otherwise determined is appropriate,

(ii) the nature and number of the educational programs and extracurricular activities,

(iii) any special needs and talents of the child or children,

(iv) the overall cost of the programs and activities, and

(v) any other similar factor the court considers relevant.

3 The part of section 14 before clause (a) is amended by adding "that gives rise to the making of a variation order in respect of a child support order" after "circumstances".

2(4) Il est ajouté, après le paragraphe 7(1), ce qui suit :

Dépenses extraordinaires

7(1.1) Dans les alinéas (1)c) et e), « dépenses extraordinaires » s'entend :

a) des dépenses qui excèdent celles que le parent demandant un montant pour des dépenses extraordinaires peut raisonnablement assumer, compte tenu de son revenu et du montant qu'il recevrait en vertu de la table applicable ou, si le tribunal a statué que ce dernier montant ne convient pas, du montant que le tribunal a jugé indiqué;

b) si l'alinéa a) ne s'applique pas, des dépenses que le tribunal considère comme extraordinaires, compte tenu :

(i) de leur montant par rapport au revenu du parent demandant un montant pour ces dépenses, y compris celui qu'il recevrait en vertu de la table applicable ou, si le tribunal a statué que ce dernier montant ne convient pas, du montant que le tribunal a jugé indiqué,

(ii) de la nature et du nombre des programmes éducatifs et des activités parascolaires,

(iii) des besoins spéciaux et des talents des enfants,

(iv) du coût global des programmes et des activités,

(v) des autres facteurs similaires que le tribunal estime pertinents.

3 Le passage introductif de l'article 14 est remplacé par ce qui suit :

14 Pour l'application du paragraphe 17(4) de la *Loi sur le divorce* (Canada) et du paragraphe 37.2(3) de la *Loi sur l'obligation alimentaire*, les changements suivants constituent des changements de situation au titre desquels une ordonnance alimentaire modificative au profit d'un enfant peut être rendue :

4 Section 16 is amended by striking out "Revenue Canada" and substituting "the Canada Customs and Revenue Agency".

5 Clause 18(1)(h) is amended by adding "or that are exempt from tax" at the end.

6 Subsection 20(1)(b) is amended by striking out "Revenue Canada" wherever it occurs and substituting "the Canada Customs and Revenue Agency".

7(1) Clause 20(2)(c) is amended by striking out "notice of assessment or reassessment" and substituting "notice of assessment and reassessment".

7(2) Subsection 20(2) is amended by adding the following after clause (h):

(h.1) in addition to any income information that must be included under clauses (d) to (h), where the parent receives income from employment insurance, social assistance, a pension, workers' compensation, disability payments or any other source, the most recent statement of income indicating the total amount of income from the applicable source during the current year, or if such a statement is not provided, a letter from the appropriate authority stating the required information;

7(3) Subsection 20(7) is amended by adding "and any other financial information that the court deems relevant" at the end.

8 Section 21 is amended by adding "and any other financial information that the court deems relevant" after "documents".

4 L'article 16 est modifié par substitution, à « Revenu Canada », de « l'Agence des douanes et du revenu du Canada ».

5 L'alinéa 18(1)h est modifié par adjonction, à la fin, de « ou qui sont exonérés d'impôt ».

6 L'alinéa 20(1)b est modifié :

a) par substitution, à « émanant de Revenu Canada », de « émanant de l'Agence des douanes et du revenu du Canada »;

b) par substitution, à « établi par Revenu Canada », de « établi par cette agence ».

7(1) L'alinéa 20(2)c est modifié par substitution, à « avis de cotisation ou de nouvelle cotisation », de « avis de cotisation et de nouvelle cotisation ».

7(2) Le paragraphe 20(2) est modifié par adjonction, après l'alinéa h), de ce qui suit :

h.1) en plus des renseignements sur le revenu qu'il fournit en vertu des alinéas d) à h), s'il a reçu un revenu au titre de l'assurance-emploi, de l'assistance sociale, d'une pension, d'indemnités d'accident du travail, de prestations d'invalidité ou un revenu de toute autre source, le dernier relevé indiquant la somme totale versée durant l'année en cours à l'égard de la source applicable ou, si un tel relevé n'est pas fourni, une lettre de l'autorité en cause indiquant cette somme;

7(3) Le paragraphe 20(7) est modifié par adjonction, à la fin, de « ainsi que les autres renseignements financiers qu'il juge utiles ».

8 L'article 21 est modifié par substitution, à « les documents requis dans le délai précisé », de « , dans le délai précisé, les documents requis ainsi que les autres renseignements financiers que le tribunal juge utiles ».

9 The part of section 22 before clause (a) is amended by striking out "under section 21" and substituting "under subsection 20(7) or section 21".

Coming into force

10 This regulation comes into force on July 1, 2001.

9 Le passage introductif de l'article 22 est modifié par adjonction, après « en vertu », de « du paragraphe 20(7) ou ».

Entrée en vigueur

10 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2001.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba